

# 創造 更美好的 生活

## 2019 年預算



卑詩省是一個非同尋常的地方，這裡有無與倫比的自然景觀，有勤勞質樸的人民，有欣欣向榮的經濟。然而，造福每一個人的經濟才是繁榮的經濟。

這樣的經濟不僅要在當下為民眾謀機遇，還要能夠迎接未來的挑戰。

為了創造更美好的生活，我們堅持不懈地為您的家庭提供更優的醫療保障、教育與兒童看護。2019 年預算將錢放回了卑詩人的口袋，創造了機遇，透過新卑詩省兒童機遇福利、卑詩省助學貸款利息與醫療服務計劃 (MSP) 保費取消以及卑詩省史上力度最大的基礎設施投資，讓每一個人都能發揮自己的所有潛力。

2019 年預算將推進清潔卑詩計畫 (CleanBC)，使我省走上低碳經濟之路，這不僅可以創造機遇，還將保護我們未受污染的空氣、土地及水域。

在促進與原住民達成真正與持久和解的道路上，2019 年預算引入了一項具有歷史意義的協議，即與原住民分享 25 年收入，這意味著為原住民社區提供長期穩定的資金，金額達數十億加元。

2019 年預算的宗旨是確保每一個人都有機會獲得成功。我們進行的這項投資將有助於打造強勁、可持續發展的經濟，不僅造福當下的民眾，還能造福子孫後代。

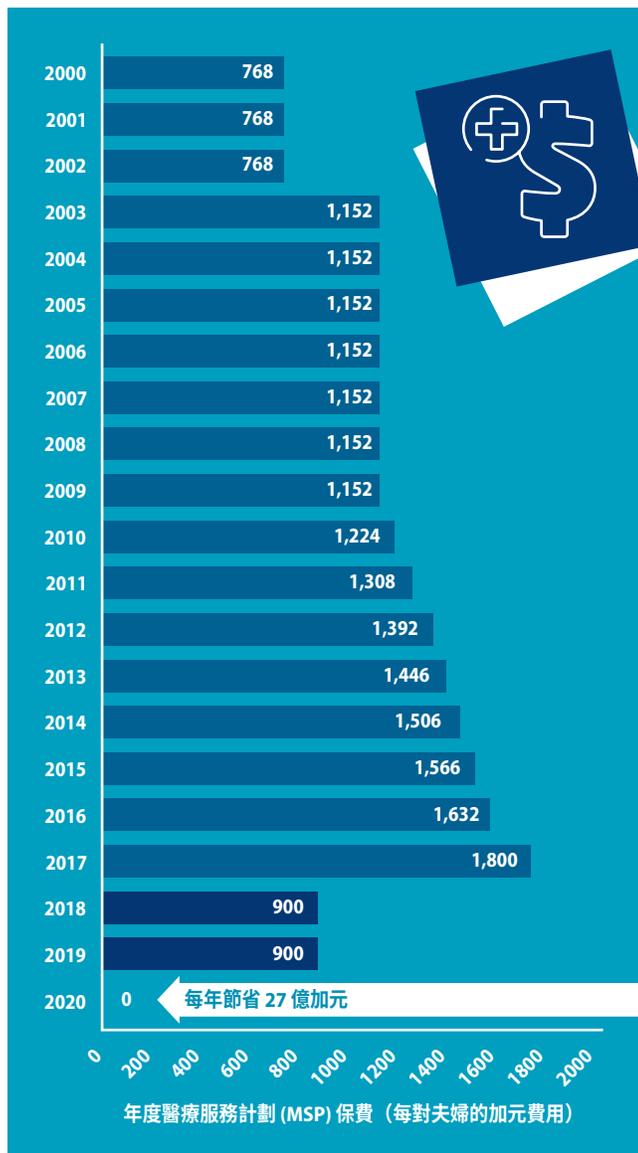
尊敬的詹嘉璐 (CAROLE JAMES)  
財政廳廳長兼副省長

# 降低您的生活成本

省政府堅持以人為本，我們正在努力降低您與家人的生活成本。

去年，我們展開了卑詩史上規模最大的一次中產階級減稅行動，削減了 50% 的醫療服務計劃 (MSP) 保費。此舉將 450 加元與 900 加元分別放回了個人與家庭的口袋。

2019 年預算於 2020 年 1 月 1 日徹底取消醫療服務計劃 (MSP) 保費，每年為家庭節省高達 1,800 加元的費用。



## 卑詩省兒童機遇福利

卑詩省的每一名兒童都應該有茁壯成長的機會。

2019 年預算引入了新卑詩省兒童機遇福利，目的在於將更多的錢放回中產階級家庭的口袋中。該福利將取代幼兒稅務福利，為家庭提供更多的支援，幅度達到以往年份的三倍。從 2020 年 10 月開始，獨生子女家庭每年將取得高達 1,600 加元的福利，兩孩家庭將取得高達 2,600 加元的福利，三孩家庭將取得高達 3,400 加元的福利。



## 卑詩省獨創的兒童看護計畫

為了照顧兒童與改善家庭的生活狀況，省政府在兒童看護方面實施了卑詩省歷史上規模最大的投資。未來三年，省政府將投資超過 13 億加元，用於提升兒童看護的品質、降低成本、增加便捷度。

- » 兒童若接受持牌看護，家長可獲每月高達 350 加元、每年高達 4,200 加元的費用減免，此福利適用於 52,000 多個兒童看護服務席位
- » 引入實惠的兒童看護福利，卑詩省所有收入高達 111,000 加元的家庭均可享受，每年每個孩子可為家長節省高達 15,000 加元的費用
- » 三年提供 2.37 億加元，用於幫助創造 22,000 個新的持牌兒童看護服務席位

卑詩省兒童機遇福利、實惠的兒童看護福利與持牌兒童看護服務席位費用減免，這三項福利總共每年將高達 20,000 加元的資金放回了卑詩省獨生子女家庭的口袋，將高達 28,000 加元的資金放回了兩孩家庭的口袋。

## 支援看護人



從兒童看護中心到殘疾人士，2019 年預算解決了在照顧卑詩省最弱勢群體方面存在的嚴重不公現象。過去這些年我們忽視了這個問題，但是現在我們要在護理與看護人方面進行投資，幫助有需要的人過上更美好的生活。

- » 自 2009 年以來，居住在卑詩省社區生活服務部的住家服務提供者將首次獲得加薪
- » 從 2019 年 4 月 1 日起，負責照顧兒童的住家看護人每月的撫養費將增加 179 加元，這是十年以來的首次加薪
- » 在大家庭中，比如無人照顧的孩子由爺爺奶奶或姑姑姨母撫養及收留，省政府將撥更多撫養費給他們，達到和收養孩子的養父母領取的撫養費一樣多

## 取消卑詩省助學貸款利息

卑詩人中學畢業之後背負了太多的債務。高等教育應該敞開大門，而不該加大難度。

為了讓年輕人與新家庭在生活與事業上有一個良好的開端，自 2019 年 2 月 19 日起，我們將取消卑詩省所有助學貸款利息，為現在有未償還助學貸款的人士提供幫助。

舉例說明，若某人有 11,200 加元的省級貸款債務或 28,000 加元的聯邦級與省級綜合貸款債務，那麼此人在 10 年還款期內將節省約 2,300 加元的卑詩省助學貸款利息費。

之前：

10 年期間 2,300 加元的卑詩省學生貸款利息

2,300 加元

之後：

10 年期間 0 加元的卑詩省學生貸款利息

0 加元

共有 2,300 加元的節省額



## 為需要支援的人士提升援助資金

我們組建政府時所做的第一件事是提升殘疾人的收入金額。這是 10 年來援助金額第一次實現有意義的增長，這也是幫助弱勢群體過上更美好生活的第一步。

2019 年預算將每月殘疾人收入金額提升了 50 加元。從 2017 年開始，省政府每月提升 150 加元，全年提升 1,800 加元。

# 卑詩省住房：進度報告

對於那些需要依靠每個發薪日支付生活帳單的人士，若是出現一筆意外開支 — 例如汽車拋錨 — 可能會使一個家庭的月度預算陷入極度緊張的狀態。

如果您正在經歷一段非常艱難的時期，您的家人不應該因此而流離失所。目前卑詩省共有七個社區設立了房租銀行，以極低利息或無息的方式為那些因財務危機而付不起房租的低收入租戶提供短期貸款。



## 建造新的可負擔住房並調節市場

卑詩省住房推出了雄心勃勃的計畫，要在 10 年內建造 114,000 套可負擔住房。

計畫推出第一年，便已造或在造 17,000 套住房，其中包括：

- » 4,900 套全新的可負擔混合收入租賃住房
- » 超過 2,000 套新模組式住房
- » 為逃離暴力與虐待的婦女與兒童提供 280 套新過渡住房
- » 為在校學生提供 2,295 套新住房
- » 1,750 個原住民專用和非專用新社會住房單元

我們在去年採取了重大措施來調節卑詩省的住房市場，目的在於降低卑詩人的住房成本。這其中包括：

- » 向推高住房成本的投機分子與閒置住房的人士徵稅；以及
- » 將外國買家的稅率提升至 20% 並將範圍擴大到大溫哥華地區之外



## 提升租戶的安全

卑詩省住房提升了租戶的安全：

- » 根據租金援助計畫，提升低收入工薪家庭的福利，每年平均提升 800 加元
- » 限制租金隨通貨膨脹率上漲 — 今年為月租 1,200 加元的租戶節省 288 加元
- » 封堵定期租約漏洞並取消地域租金上漲條款
- » 大力保護與賠償面臨驅逐的活動房屋園區租戶
- » 為受到潛在翻新驅逐與拆除驅逐的人士提供更加強勁的保護



# 為您的家庭帶來更好的服務

## 醫院與緊急初級治療中心

2019 年預算將在三年時間裡在健康方面投資超過 13 億加元，這意味著您與家人將接受更多醫生與護士的服務，候診時間也會更短。

- » 從特勒斯 (Terrace) 到道森克里克 (Dawson Creek) 再到北溫哥華 (North Vancouver)，我們正在建設、翻新、擴建醫院，用於滿足現在及將來幾代人的醫療保健需求
- » 更多資金將注入卑詩省癌症機構，增加與癌症相關的手術、診斷成像數量，擴展 PET 與 CT 掃描，滿足了不斷增加的化療需求
- » 支援為婦女、兒童、新生兒與家庭提供服務的卑詩婦幼醫院



自 2018 年以來，我們每週新增了超過 800 小時的 MRI 運作時間，今年有望在省內比去年多提供 37,000 次 MRI 檢查。

## 公平藥物補助計畫

今年 1 月，超過 240,000 個卑詩家庭的處方藥價格下降，因為省政府在公平藥物補助計畫中投資了 1.05 億加元。

截至 2019 年 1 月 1 日，年收入淨額高達 45,000 加元的家庭每年可節省 300 加元至 600 加元的免賠額，使得民眾在需要處方藥時能以更便宜的價格購買。



4200 萬加元的新投資將覆蓋更多藥物選項，其中包括用於治療肺動脈高壓、糖尿病、哮喘與眼部感染的藥物。

## 心理健康



作為 2019 年預算的一部分，我們將實施 7400 萬加元的投資，讓兒童與青少年更方便接受心理健康護理。

- » 更多面向 12-24 歲青少年的康復中心，將綜合服務集於同一屋簷下
- » 包括學校在內的更多計畫將向家長與家庭推出，用於支援兒童早期的發展
- » 為年輕人提供更加專業的家庭護理與日間治療，以便滿足他們的需求

## 教育

2019 年預算計畫在未來三年投資 27 億加元，用於維護、更換、翻新與擴建 K-12 設施，其中包括：

- » 為本拿比北部中學 (Burnaby North Secondary) 修建新的抗震校舍
- » 為北溫哥華的山坡中學 (Mountainside Secondary) 進行抗震升級
- » 更換布克利山谷核桃園小學 (Walnut Park Elementary) 的校舍
- » 在聖約翰堡新建東北小學 (Northeast Elementary School)
- » 擴建蘇克學區的皇家灣中學 (Royal Bay Secondary)
- » 修建吉利華南部地區小學 - 中學新校舍
- » 在中奧肯那根新修小湖區中學 (Lake Country Jr Middle School)
- » 擴建薩里的蘇利文高地中學 (Sullivan Heights Secondary)

我們將在整個卑詩省新增 5,500 個學生名額，各校還將新建或升級操場，讓孩子們遠離便攜式電子裝置，走進教室學習。

2019 年預算向省內的公共教育體系額外下撥了超過 5.5 億加元的支援資金，其中包括增加 5800 萬加元用於改善教室，包括新聘 4,000 多名老師。

# 投資於能夠讓您受惠的強勁、可持續發展的經濟

## 清潔卑詩

2019 年預算將為清潔卑詩舉措提供新的資金，三年共計 9.02 億加元 — 確保我們能夠履行自己的氣候承諾，保護我們未受污染的空氣、土地與水域。

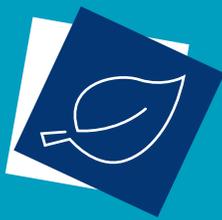
這其中包括未來三年撥款 4100 萬加元，讓所有卑詩人以更加便捷、更加實惠的方式進行節能改進活動。

為了節省人們的裝修花費，我們將對民居改用清潔能源提供支援。民眾可以取得：

- » 2,000 加元，用於將石化燃料（石油、丙烷或天然氣）供熱系統更換為電動空氣源加熱泵
- » 高達 1,000 加元，用於升級門窗，增加隔熱性
- » 高達 700 加元，用於改換為更加高效的天然氣爐灶

我們將投資數千萬加元，使卑詩省民眾以更低的價格購買零排放車輛。民眾購車時將節省高達 6,000 加元，每年節省汽油費用約 1,500 加元。

## 我們將利用 2019 年預算 在 2019、2020、2021 年 推動氣候行動稅收抵免



自 2019 年 7 月 1 日起，成人與兒童的氣候行動稅收抵免年度上限將上升 14%，這意味著一個低中等收入的四口之家將：

- » 從 2019 年 7 月 1 日起，取得高達 400 加元的抵免
- » 從 2021 年 7 月 1 日起，取得 500 加元的抵免

民眾更容易取得零排放車輛，這也意味著要修建基礎設施，用以支援這些車輛的使用：

- » 2000 萬加元用於新型公共快速充電站與氫燃料站
- » 600 萬加元用於支援清潔能源車輛領域，其中包括汽車技師與電工培訓計畫



清潔卑詩將幫助卑詩省抓住省內新的低碳機遇，調動我們技能嫻熟的工人，減少大氣污染。

我們明白，氣候變化的應對措施因社區而異。因此，我們今年投資 1500 萬加元，用於確保偏遠社區在改用清潔能源時能夠獲得支援。

## 野火管理

2018 年預算首先發放了 7200 萬加元的投資，用於支援社區的野火救災與重建工作。2019 年預算將在此基礎上在未來三年提供 1.11 億加元，用於加強卑詩省的野火防治與應急工作，並且提供 1300 萬加元用於恢復各地毀於疾病與野火的植被。

## 連通社區

我們將根據卑詩省的需要修建道路、醫院與學校，將超過 200 億加元的投資用於省內各個社區基礎設施的建設，在施工過程中為數萬個工作提供支援。

為了滿足當前與未來的運輸需求，方便民眾出行，我們將投資 66 億加元，用於落實運輸項目，其中包括：

- » 更換帕圖大橋 (Pattullo Bridge)
- » 修建百老匯 (Broadway) 地鐵
- » 貫穿踢馬峽谷 (Kicking Horse Canyon) 的四車道 1 號高速公路
- » 更換西卡穆斯的伯倫大橋 (Bruhn Bridge in Sicamous)

我們將投資建設更優的公共交通系統，額外下撥 2100 萬加元，用於擴充省內 30 個社區的卑詩交通服務。

# 真正與持久的和解

我們將與原住民一起採取具體的行動，共同建設健康的社區，為卑詩省的每一個人打造更美好的未來。

## 共享收入

作為 2019 年預算的一部分，卑詩省原住民現在將獲得長期穩定的投資，這筆資金將用於自治、文化復興和各項服務，最終讓各個家庭過上更美好的生活。

這項承諾意味著在未來 25 年共享約 30 億加元的省內收入，用於支援原住民社區，其中包括未來三年的 3 億資金。

這項促進和解且具有歷史意義的承諾建立在我們已經進行的其他工作基礎之上

# 負責任的財政管理

在未來三年的財政計畫中，省政府將在 2019-2020、2020-2021、2021-2022 分別繼續保持 2.74 億加元、2.87 億加元、5.85 億加元的盈餘。

卑詩省依然是唯一一個在所有三個主流國際評級機構獲得 AAA 信用評級的省份，我們的債務與 GDP 比率達到了 2008 年金融危機以來的最低點。

謹慎的財政管理使得政府在 2018-19 財年第 2 季度擺脫了卑詩的運作債務，為 40 年來首次。

## 卑詩省的經濟在加拿大國內遙遙領先

卑詩的經濟強勁且將在 2019 與 2020 年引領國內增長。



卑詩省是國內經濟最強的省份，在全國範圍內，預測實際 GDP 增長最高，失業率最低，工資增長幅度最大。去年，卑詩的薪資增長了 4.1%，位居加拿大各地之首。這是卑詩省十年來工資增長幅度最大的一次。

2019 年 1 月，卑詩省的失業率在加拿大依然是最低的一此記錄已連續保持 17 個月 — 為 4.7%。私營部門的就業促進了本省的就業增長，去年增加了 64,800 個就業職位。

-  環境評估流程的現代化
-  落實大首長艾德·約翰的建議，收留無人照顧的原住民兒童
-  未來 10 年撥款 5.5 億加元，用於支援建設 1,750 個專用和非專用可負擔住房單元
-  5000 萬加元投資給原住民的文化委員會與原住民社區，用於振興原住民族語言
-  新的 K-12 課程可確保所有卑詩兒童接受關於原住民族文化與歷史的教育

# 為您創造更美好的生活

根據政府對可負擔性的承諾，2019 年預算會將更多資金放回到家庭的口袋中，主要投資於項目與減稅，以便改善工薪階級與中產階級家庭的生活。

收入為 70,000 加元且住在大溫哥華地區的典型四口之家，每年可節省多達 26,675 加元的費用，一次可節省 8,000 加元，這一切得益於：

- » 醫療服務計劃 (MSP) 保費消除 — 每年高達 1,800 加元
- » 去除助學貸款利息 — 擁有 10,000 加元省級貸款的個人，畢業之後每年節省約 200 加元的利息費
- » 卑詩省兒童機遇福利 — 每年高達 1,380 加元
- » 實惠的兒童看護福利 — 每年高達 14,895 加元
- » 兒童看護減免舉措 — 每年高達 5,400 加元
- » 取消曼港大橋 (Port Mann) 與金穗大橋 (Golden Ears) 過橋費 — 每年高達 1,500 加元
- » 電動汽車節省 — 購買電動汽車可節省高達 6,000 加元，每年約節省汽油費用 1,500 加元
- » 熱泵節省 — 高達 2,000 加元，用於換掉化石燃料供熱系統

截至 2020 年，總共最高可節省：

- » 每年 26,675 加元以及
- » 一次節省 8,000 加元



截至 2020 年，收入為 80,000 加元的四口之家將節省約 2,400 加元的稅費



截至 2020 年，收入為 60,000 加元的四口之家將節省約 2,500 加元的稅費



## 更多資訊

2019 年預算詳細情況：[www.bcbudget.ca](http://www.bcbudget.ca)  
財政廳：[www.gov.bc.ca/fin](http://www.gov.bc.ca/fin)



本文檔以注重環保的無氯元素紙張印刷，含有回收纖維，100% 可循環。本文件之印製包括避免浪費的最佳做法。請減少消耗、重複使用並循環利用。

